

O NOVO TESTAMENTO
DE
J E S U C H R I S T O,

TRADUZIDO EM PORTUGUEZ
SEGUNDO A VULGATA.

PELO
PADRE ANTONIO PEREIRA
DE FIGUEIREDO.

L O N D R E S :
NA TYPOGRAPHIA DE BAGSTER E THOMS, BARTHOLOMEW CLOSE.

1828.

EPISTOLA II. DE S. PAULO APOSTOLO A TIMOTHEO.

CAPITULO I.

Louva Paulo a fê de Timótheo. Recomenda-lhe que faça reviver a graça, que recebeu na sua ordenação, e que prégue sem temor o Evangelho. Declara alguns que o tinham deixado. Mostra-se agradecido aos bons serviços que lhe fizeram Onesiforo e a sua familia.

PAULO, Apostolo de Jesu Christo pela vontade de Deos, segundo a promessa da vida, que he em Jesu Christo :

2 A Timótheo, muito amado filho, graça, misericordia, paz da parte de Deos Padre, e da de Jesu Christo nosso Senhor.

3 Dou graças a Deos, a quem desde os meus ascendentes sirvo com consciência pura, de que sem cessar faço memória de ti nas minhas orações, de noite e dia,

4 Desejando ver-te, lembrado das tuas lagrimas, para me encher de gosto,

5 Trazendo á memoria aquella fê, que ha em ti não fingida, a qual não só habitou primeiro em tua avó Loide, mas tambem na tua mãe Eunice, e estou certo que tambem em ti.

6 Pelo qual motivo te admoesto que tornes a accender o fogo da graça de Deos, que recebeste pela imposição das minhas mãos :

7 Porque Deos não nos deo hum espirito de pusillaniedade: mas de fortaleza, e de caridade, e de temperança.

8 Por tanto não te envergonhes do testemunho de nosso Senhor, nem de mim que sou prezo seu: antes trabalha comigo no Evangelho, segundo a virtude de Deos :

9 Que nos livrou, e chamou com a sua santa vocação, não segundo as nossas obras, mas segundo o seu proposito, e graça, que nos foi dada em Jesu Christo, antes de todos os seculos.

10 E que agora foi manifestada pela aparição de nosso Salvador Jesu Christo, o qual na verdade destruiu a morte, e tirou á luz a vida, e a immortalidade pelo Evangelho :

11 No qual eu fui constituido Prégador, e Apostolo, e Mestre das Gentes.

12 Por cuja causa tambem padeço isto, mas não me envergonho. Porque sei a quem tenho crido, e estou certo de que elle he poderoso para guardar o meu depósito para aquelle dia.

13 Guarda a forma das sãs palavras, que me tens ouvido na fé, e no amor em Jesu Christo.

14 Guarda o bom depósito pelo Espirito Santo, que habita em nós-outros.

II. A TIMOTHEO II. III.

15 Tu sabes isto, que se apartarão de mim todos os que estão na Asia, do número dos quaes he Fygello, e Hermogenes.

16 O Senhor faça misericordia á casa de Onesiforo: porque muitas vezes me consolou, e não teve vergonha das minhas cadeias:

17 Antes quando veio a Roma, me buscou com diligencia, e me achou.

18 O Senhor lhe faça a graça de achar misericordia diante do Senhor naquelle dia. E quanto serviço elle me fez em Efeso, melhor o sabes tu.

CAPITULO II.

Exhorta Paulo a Timotheo a trabalhar diligentemente no Evangelho. Quer que evite as disputas. Adverte-lhe que na grande Casa de Deos ha vasos de diversos generos. Ensina-lhe o que deve fugir, e o que deve abraçar.

TU pois, filho meu, fortifica-te pela graça, que he em Jesu Christo:

2 E guardando o que ouviste da minha boca diante de muitas testemunhas, entrega-o a homens fieis, que sejam capazes de instruir tambem a outros.

3 Trabalha como hum bom soldado de Jesu Christo.

4 Ninguem, que milita para Deos, se embarça com negocios do seculo: para assim agradar áquelle, que o alistou.

5 Porque tambem o que combate nos jógos públicos, não he coroado, senão depois que combateo conforme a lei.

6 Convem que o lavrador que trabalha recolha dos frutos primeiro.

7 Percebe o que te digo: porque o Senhor te dará intelligencia em todas as cousas.

8 Lembra-te que o Senhor JESU CHRISTO, que nasceu do sangue de David, resurgio dos mortos, segundo o Evangelho, que eu prego,

9 No qual eu trabalho até estar em prisões, como hum malfetor: mas a palavra de Deos não está comigo atada.

10 Por tanto soffro tudo pelos escolhidos, para que tambem elles consigão a salvação, que he em Jesu Christo, com a gloria do Ceo.

11 Esta he huma palavra fiel: Se pois somos mortos com elle, tambem com elle viviremos:

12 Se soffrermos, reinaremos tambem com elle: se o negarmos, elle tambem nos negará a nós:

13 Senão cremos, elle permanece fiel, não póde negar-se a si mesmo.

14 Admoesta estas cousas: dando testemunho diante do Senhor: Foge de contendas de palavras: que para nada aproveitão, senão para perverter aos que as ouvem.

15 Cuida muito em te apresentares a Deos digno de approvação, como hum operario que não tem de que se envergonhar, que maneja bem a palavra da verdade:

16 Mas evita as práticas vãs, e profanas: porque servem muito para a impiedade:

17 E a prática delles lavra como gangrena: de cujo número he Hymeneo, e Fileto,

18 Que se extraviarão da verdade, dizendo que a resurreição era já feita, e pervertêrão a fé d'alguns.

19 Porém o fundamento de Deos está firme, o qual tem este sello: O Senhor conhece aos que são delle, e aparte-se da iniquidade todo aquelle que invoca o nome do Senhor.

20 Ora numa grande casa ha não sómente vasos de ouro, e de prata, mas tambem vasos de páo, e de barro: e huns por certo são destinados a usos de honra, outros porém a usos de deshonra.

21 Se algum pois se purificar destas cousas, será hum vaso de honra santificado, e util para serviço do Senhor, preparado para toda a boa obra.

22 Foge outrosi das paixões de gente moça, e segue a justiça, a fé, a esperança, a caridade, e paz com aquelles, que invoção o Senhor com pureza de coração.

23 Evita igualmente questões desasizadas, e que não servem para instrucção: sabendo que produzem contendas.

24 Porque não convem que o servo do Senhor se ponha a altercar: mas que seja manso para com todos, capaz de instruir, soffrido,

25 Que corrija com modestia aos que resistem á verdade: na esperança de que poderá Deos algum dia dar-lhes o dom da penitencia, para lhes fazer conhecer a verdade,

26 E que saião dos laços do diabo, em que estão cativos á vontade delle.

CAPITULO III.

Prediz o Apostolo os Doutores falsos, que hão de vir, e os vicios, a que serão sujeitos. Exhorta a Timotheo a que conserve a doutrina, que elle lhe ensinou; a seguir o seu exemplo; e sobre tudo a padecer por amor de Jesu Christo. Utilidade das Sagradas Escrituras.

SABE pois isto, que nos ultimos dias virão huns tempos perigosos:

2 Haverá homens amantes de si mesmos, avarentos, altivos, soberbos, blasfemos, desobedientes a seus pais, ingratos, malvados,

3 Sem affeição, sem paz, calumniadores, de nenhuma temperança, deshumanos, inimigos dos bons,

4 Traidores, protervos, orgulhosos, e mais amigos dos deleites, de que de Deos:

5 Tendo por certo huma apparencia de piedade, porém negando a virtude della. Foge tambem destes taes:

6 Porque deste número são os que entrão pelas casas, e levão cativas mulherinhas carregadas de peccados, as quaes são arrastadas de diversas paixões: